

Conste por el presente el convenio que sobre cambio temporal de aguas acuerdan de una parte CHIQUITOY S. A., que en adelante se denominará "Chiquitoy", representada por su Administrador General, señor Ing. Julio Alegría Martín, y de la otra NEGOCIACION CHICLIN Y ANEXOS S. A., que en adelante se denominará "Chiclin", representada por su Sub-Gerente señor Ing. Carlos Cox Larco; en los términos siguientes:

Primero.- "Chiquitoy" conviene en autorizar en época de estiaje, cuando la proporción del reparto de aguas del Rio Chicama se encuentre debajo de 100% (cien por ciento); el traslado de los derechos de agua que tiene en el Rio Chicama a la Toma de Chiclin, para que el agua sea utilizada por esta Hacienda.

"Chiclin" devolverá diariamente a Chiquitoy el volumen de agua de río entregado más una bonificación de 20% (veinte por ciento) sobre este volumen diario.- La devolución, que será controlada con un limnómetro instalado por Chiclin, se efectuará en el acequia de Chiquitoy en el lugar denominado "Puente N°2" que queda en la cabecera de la Huerta N°3" ó "Miraflores" de Chiclin.- A pedido de Chiquitoy el agua controlada de la misma manera, se devolverá también en una toma que podrá hacer "Chiquitoy" en la Acequia N°5 de Chiclin a aproximadamente 230 metros aguas abajo de la Toma N°13 de Chiclin ó también el agua se devolverá, a pedido de "Chiquitoy" y controlada de la misma manera en la Toma N°14 de Chiclin para que entre a "Chiquitoy" hacia el campo Pan de Azúcar IV, por una derivación que tiene establecida aproximadamente a 330 metros aguas abajo de la Toma N°14 en la Acequia N°5 de Chiclin, y conjuntamente recibirá por el "Puente N°2" las vertientes de Chiclin que se sumará al agua entregada por los lugares indicados anteriormente para los efectos de la devolución.

Segundo.- "Chiclin" se compromete a proporcionar a Chiquitoy agua de río durante la época de abundancia de aguas por la toma que se establecerá por cuenta de Chiquitoy en la Acequia N°5 de Chiclin a 230 metros aproximadamente aguas abajo de la Toma N°13 de Chiclin y por la derivación existente en la Acequia N°5 de Chiclin a 330 metros aproximadamente aguas abajo de la Toma N°14 de Chiclin. La entrega de esta agua se hará haciendo "Chiquitoy" traslado de derechos a la Toma de Chiclin, quien proporcionará a "Chiquitoy" el agua equivalente a los derechos trasladados. Por esta operación "Chiquitoy" no pagará ninguna bonificación a Chiclin.

AA-HCH-14

Cw. 15

Do. 158

Fs. 9

//.-



2

NEGOCIACION CHICLIN Y ANEXOS S. A.

HACIENDA CHICLIN

TRUJILLO - PERU

Dirección Telefónica

"CHICLIN"

- 2 -

Tercero..- El traslado de derechos y al uso de acequias y tomas se efectuaría al entrar en el periodo de escasez, cuando la proporción se encuentre en 100% como se indica en el acápite primero; y, durante la época de abundancia por la acequia N°5 como se especifica en el acápite N°2; épocas que al no cubrir los doce (12) meses del año no establecerá servidumbre para ninguna de las dos partes.

Quarto..- Este acuerdo de cambio de aguas podrá ser dado por terminado, previo aviso, por cualquiera de las dos partes cuando no convenga a sus intereses, pero para terminarlo debe tenerse presente que habiendo hecho "Chiquitoy" cambio de aguas con Chiclin durante la época de estiaje, Chiclin estará obligado a proporcionar agua en la época de abundancia subsiguiente a "Chiquitoy", por los sitios indicados en el punto N°2.

Firmado en la Hacienda Chiquitoy a los siete días del mes de julio de mil novecientos sesenticinco.

p. p. Negociación Chiclin y Anexos S. A.

CARLOS COX LARCO
Sub - Gerente

c/act.-

p. CHIQUITOY S. A.

Administrador General

CM 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

Conste por el presente el convenio que sobre cambio temporal de aguas acuerdan de una parte CHIQUITOY S. A., que en adelante se denominará "Chiquitoy", representada por su Administrador General, señor Ing. Julio Alegría Martín, y de la otra NEGOCIACION CHICLIN Y ANEXOS S. A., que en adelante se denominará "Chiclin", representada por su Sub-Gerente señor Ing. Carlos Cox Larco; en los términos siguientes:

Primero.- "Chiquitoy" conviene en autorizar en época de estiaje, cuando la proporción del reparto de aguas del Rio Chicama se encuentre debajo de 100% (cien por ciento); el traslado de los derechos de agua que tiene en el Rio Chicama a la Toma de Chiclin, para que el agua sea utilizada por esta Hacienda.

"Chiclin" devolverá diariamente a Chiquitoy el volumen de agua de río entregado más una bonificación de 20% (veinte por ciento) sobre este volumen diario.- La devolución, que será controlada con un linnímetro instalado por Chiclin, se efectuará en el acequia de Chiquitoy en el lugar denominado "Puente N°2" que queda en la cabecera de la Huerta N°3" ó "Miraflores" de Chiclin.- A pedido de Chiquitoy el agua controlada de la misma manera, se devolverá también en una toma que podrá hacer "Chiquitoy" en la Acequia N°5 de Chiclin a aproximadamente 230 metros aguas abajo de la Toma N°13 de Chiclin ó también el agua se devolverá, a pedido de "Chiquitoy" y controlada de la misma manera en la Toma N°14 de Chiclin para que entre a "Chiquitoy" hacia el campo Pan de Azúcar IV, por una derivación que tiene establecida aproximadamente a 330 metros aguas abajo de la Toma N° 14 en la Acequia N°5 de Chiclin, y conjuntamente recibirá por el "Puente N°2" las vertientes de Chiclin que se sumará al agua entregada por los lugares indicados anteriormente para los efectos de la devolución.

Segundo.- "Chiclin" se compromete a proporcionar a Chiquitoy agua de río durante la época de abundancia de aguas por la toma que se establecerá por cuenta de Chiquitoy en la Acequia N°5 de Chiclin a 230 metros aproximadamente aguas abajo de la Toma N°13 de Chiclin y por la derivación existente en la Acequia N°5 de Chiclin a 330 metros aproximadamente aguas abajo de la Toma N°14 de Chiclin. La entrega de esta agua se hará haciendo "Chiquitoy" traslado de derechos a la Toma de Chiclin, quien proporcionará a "Chiquitoy" el agua equivalente a los derechos trasladados. Por esta operación "Chiquitoy" no pagará ninguna bonificación a Chiclin.

//.-



Tercero.- El traslado de derechos y el uso de acequias y tomas se efectuaría al entrar en el periodo de escasez, cuando la proporción se encuentre en 100% como se indica en el acápite primero; y, durante la época de abundancia por la acequia N°5 como se especifica en el acápite N°2; épocas que al no cubrir los doce (12) meses del año no establecerá servidumbre para ninguna de las dos partes.

Cuarto.- Este acuerdo de ambio de aguas podrá ser dado por terminado, previo aviso, por cualquiera de las dos partes cuando no convenga a sus intereses, pero para terminarlo debe tenerse presente que habiendo hecho "Chiquitoy" cambio de aguas con Chiclin durante la época de estiaje, Chiclin estará obligado a proporcionar agua en la época de abundancia subsiguiente a "Chiquitoy", por los sitios indicados en el punto N°2.

Firmado en la Hacienda Chiquitoy a los siete dias del mes de julio de mil novecientos sesenticinco.

p.p. Negociación Chiclin y Anexos S. A.

CARLOS COX LARCO
Sub - Gerente

c/acz.-

p. CHIQUITOY S. A.

Administrador General

Señor Ing. Admor. General:

5

10 am. ha venido el Ing. Alegría para
hablar con usted respecto a cambio de
aguas con Chiquitoy, que no están pa-
gando el 20% de bonificación cuando la
proporción ha psado de 100. Que a la
fecha están debiendo 1,400 litros y que
si no se paga va a pedir el cambio de
los derechos.

Que si no lo encontraba, se moleste en
llamarlo a Chiquitoy.

Le adjunto como referencia una copia
del contrato que se firmó sobre el
particular. Atte.

6/11/65.-

J. Carranza



R-14 JUL 1963

6

Conste por el presente el convenio que sobre cambio temporal de aguas acuerdan de una parte Chiquitoy S.A., que en adelante se denominará "Chiquitoy", representada por su Administrador General, señor Ingr^o Julio Alegría Martín y de la otra Negociación Chiclín y Anexos S.A., que en adelante se denominará "Chiclín", representada por su Sub-Gerente, señor Ingr^o Carlos Cox Larco; en los términos siguientes:

- 1.- "Chiquitoy" conviene en autorizar en época de estiaje, cuando la proporción del reparto de aguas del Río Chicama se encuentre debajo de 100% (cien por ciento); el traslado de los Derechos de agua que tiene en el Río Chicama a la Toma de Chiclín, para que el agua sea utilizada por esta Hacienda.

"Chiclín" devolverá diariamente a Chiquitoy el volumen de agua de río entregado más una bonificación de 20% (veinte por ciento) sobre este volumen diario.- La devolución, que será controlada con un linnímetro instalado por Chiclín, se efectuará en la acequia de Chiquitoy en el lugar denominado "Puente 2" que queda en la cabecera de la "Huerta N^o 3" o "Miraflores" de Chiclín.- A pedido de Chiquitoy el agua controlada de la misma manera, se devolverá también en una toma que podrá hacer Chiquitoy en la Acequia N^o 5 de Chiclín a aproximadamente 230 metros aguas abajo de la Toma N^o 13 de Chiclín o también el agua se devolverá, a pedido de Chiquitoy y controlada de la misma manera en la Toma N^o 14 de Chiclín para que entre a Chiquitoy hacia el campo Pan de Azúcar IV, por una derivación que tiene establecida aproximadamente a 330 metros aguas abajo de la Toma N^o 14 en la Acequia N^o 5 de Chiclín, y conjuntamente recibirá por el "Puente N^o 2" las vertientes de Chiclín que se sumará al agua entregada por los lugares indicados anteriormente para los efectos de la devolución.

- 2.- "Chiclín" se compromete a proporcionar a Chiquitoy agua de río durante la época de abundancia de aguas por la toma que se establecerá por cuenta de Chiquitoy en la Acequia N^o 5 de Chiclín a 230 metros aproximadamente aguas abajo de la Toma N^o 13 de Chiclín y por la derivación existente en la Acequia N^o 5 de Chiclín a 330 metros aproximadamente aguas abajo de la Toma N^o 14 de Chiclín.- La entrega de esta agua se hará haciendo Chiquitoy traslado de derechos a la Toma de Chiclín, quien



194 JUL 1965

proporcionará a Chiquitoy el agua equivalente a los derechos trasladados.- Por esta operación Chiquitoy no pagará ninguna bonificación a Chiclin.

3.- Los traslados de derechos y el uso de acequias y tomas, temporalmente durante los cambios de agua no significará establecimiento de servidumbre para ninguna de las dos partes.

4.- Este acuerdo de cambio de aguas podrá ser dado por terminado, previo aviso, por cualquiera de las dos partes cuando no convenga a sus intereses, pero para terminarlo debe tenerse presente que habiendo hecho Chiquitoy cambio de aguas con Chiclin durante una época de estiaje, Chiclin estará obligado a proporcionar agua en la época de abundancia subsiguiente, a Chiquitoy por los sitios indicados en el punto N° 2.

Firmado en la Hacienda Chiquitoy a los siete días del mes de Julio de mil novecientos sesenticinco.

*Ver el Convenio firmado,
modificando la cláusula # 3.*

*Ver las modificaciones
de este acuerdo en
las hojas adjuntas*



8

Conste por el presente el convenio que sobre cambio temporal de aguas acuerdan de una parte Chiquitoy S.A., que en adelante se denominará "Chiquitoy", representada por su Administrador General, señor Ing. Julio Alegría Martín y de la otra Negociación Chiclin y Anexos S. A., que en adelante se denominará "Chiclin", representada por su Subgerente, señor Ingº Carlos Cox Larco; en los términos siguientes:

1.- "Chiquitoy" conviene en autorizar en época de estiaje, cuando la proporción del reparto de aguas del Rio Chicama se encuentre debajo de 100% (cien por ciento); el traslado de los derechos de agua que tiene en el Rio Chicama a la Toma de Chiclin, para que el agua sea utilizada por esta Hacienda.

"Chiclin" devolverá diariamente a Chiquitoy el volumen de agua de rio entregado mas una bonificación de 20% (viente por ciento) sobre este volumen diario.- La devolución, que será controlada con un limnómetro instalado por Chiclin, se efectuará en la acequia de Chiquitoy en el lugar denominado "Puente 2" que queda en la cabecera de la "Huerta N°3" o "M. raflones" de Chiclin. A pedido de Chiquitoy el agua controlada de la misma manera, se devolverá también en una toma que podrá hacer Chiquitoy en la Acequia N°5 de Chiclin a aproximadamente 230 metros aguas abajo de la Toma N°13 de Chiclin o también el agua se devolverá, a pedido de Chiquitoy y controlada de la misma manera en la Toma N°14 de Chiclin para que entre a Chiquitoy hacia el campo Pan de Azúcar IV, por una derivación que tiene establecida aproximadamente a 330 metros aguas abajo de la Toma N°14 en la Acequia N°5 de Chiclin, y conjuntamente recibirá por el "Puente N° 2" las vertientes de Chiclin que se sumará al agua entregada por los lugares indicados anteriormente para los efectos de la devolución

2.- "Chiclin" se compromete a proporcionar a Chiquitoy agua de rio durante la época de abundancia de aguas por la toma que se establecerá por cuenta de Chiquitoy en la Acequia N°5 de Chiclin a 230 metros aproximadamente aguas abajo de la Toma N°13 de Chiclin a 330 metros aproximadamente aguas abajo de la Toma N°14 de Chiclin.- La entrega de esta agua se hará haciendo Chiquitoy traslado de derechos a la Toma de Chiclin, quien proporcionará a Chiquitoy el agua equivalente a los derechos trasladados.- Por esta operación Chiquitoy no pagará ninguna bonificación a Chiclin

3.- El traslado de derechos y el uso de acequias y tomas se efectuará al entrar en el período de escasez. Cuando la proporción se encuentre en 100%, como se indica en el acápite primero; y, durante la época de abundancia por la acequia N°5, como se especifica en el acápite N° 2; épocas que al no cubrir los doce (12) meses del año no establecerá servidumbre para ninguna de las dos partes.

4.- Este acuerdo de cambio de aguas podrá ser dado por terminado, previo aviso, por cualquiera de las dos partes cuando no convenga a sus intereses, pero para terminarlo debe tenerse presente que habiendo hecho Chiquitoy cambio de aguas con Chiclin durante la época de estiaje, Chiclin estará obligado a proporcionar agua en la época de abundancia subsiguiente, a Chiquitoy por los sitios indicados en el punto N°2

Firmado en la Hacienda Chiquitoy a los siete dias del mes de julio de mil novecientos sesenticinco.

Ido - Carlos Cox Larco

Ido - Julio Alegría



6

9

proporcionará a Chiquitoy el agua equivalente a los derechos trasladados.- Por esta operación Chiquitoy no pagará ninguna bonificación a Chiclin

3.- El traslado de derechos y el uso de acequias y tomas se efectuaría al entrar en el período de escasez. Cuando la proporción se encuentre en 100%, como se indica en el acápite primero; y, durante la época de abundancia por la acequia N°5, como se especifica en el acápite N°2; épocas que al no cubrir los doce(12) meses del año no establecerá servidumbre para ninguna de las dos partes.

4.- Este acuerdo de cambio de aguas podrá ser dado por terminado, previo aviso, por cualquiera de las dos partes cuando no convenga a sus intereses, pero para terminarlo debe tenerse presente que habiendo hecho Chiquitoy cambiode aguas con Chiclin durante la época de estiaje, Chiclin estará obligado a proporcionar agua en la época de abundancia subsiguiente, a Chiquitoy por los sitios indicados en el punto N°2

Firmado en la Hacienda Chiquitoy a los siete dias del mes de julio de mil novecientos sesenticinco.

Carlos "

El día lunes por los
de Sobor
de Chiquitoy

